

L'HALLOWEEN AU PARC DE LA TORTURE

Voir détails en page 8

L'HÔPITAL DE LA



TERRREUR

**LES TOUT-PETITS, JEUNES ET
ADULTES PROFITERONT DE
LEUR VISITE AU PARC DE LA
TORTUE POUR EXPLORER**

la Ferme Enchantée





Bonjour à toutes et à tous,

Comme à chaque automne, nous remetons nos meubles de jardin, fermons notre piscine, sécurisons notre barbecue et ramassons les feuilles mortes. Pour vous permettre d'en disposer écologiquement, la Ville offrira deux collectes de feuilles mortes. Elles se tiendront les jeudis 1^{er} et 15 novembre prochains.

Je profite de cette édition pour faire un retour sur l'événement Festi-parcs qui devait avoir lieu le samedi 8 septembre dernier. Une décision a été prise la veille de l'événement par le conseil municipal d'annuler les festivités pour des raisons de sécurité puisque de forts orages accompagnés de vents violents avaient été annoncés. Nous tenons tout de même à remercier tous les commanditaires, employés et bénévoles ainsi que toutes les personnes qui ont pris part à l'organisation de l'événement. Il nous reste à souhaiter une température plus clémente l'an prochain!

Par ailleurs, le Service des loisirs de la Ville de Delson a mis en branle l'événement «Les notes endimanchées», une série de concerts qui a débuté le 30 septembre dernier et qui met en valeur quelques artistes de la région. Les prochains rendez-vous auront lieu les 21 octobre et 18 novembre. Aussi, un concert de Noël avec nulle autre que la talentueuse **Marie-Michèle Desrosiers** vous sera offert le vendredi **21 décembre à 19 h 30** dans l'enceinte de l'église Sainte-Thérèse-de-L'Enfant-Jésus comme tous les concerts *Les notes endimanchées*. Cependant, pour ce dernier concert de l'année, comme les places sont limitées, nous vous invitons à consulter notre site internet www.ville.delson.qc.ca ou de téléphoner au Service des loisirs au 450-632-1050, poste 3100, pour vous informer de la procédure de réservation. Je vous rappelle que tous les concerts *Les notes endimanchées* sont **gratuits**.

Les travaux d'infrastructures entrepris à la fin du mois d'août vont bon train sur la 2^e Avenue et se poursuivront tout au long de l'automne. On ne peut penser automne sans penser Halloween! Encore cette année, nous comptons sur vous pour venir fêter cette

soirée d'épouvante au parc de La Tortue qui sera entièrement transformé pour l'occasion, le mercredi 31 octobre 2012 à compter de 17 heures. Les thèmes de cette année : *L'hôpital de la terreur* qui attirera sûrement des jeunes et moins jeunes en quête de sensations fortes et, les tout-petits seront émerveillés par *La ferme enchantée*. Encore cette année, rires, cris, surprises et friandises seront au rendez-vous!

Le temps file et, comme la fin d'année approche, je vous invite à être généreux, une fois de plus, lors de la guignolée qui aura lieu le dimanche 2 décembre. Les denrées recueillies serviront à réaliser des paniers de Noël pour des familles de Delson qui sont actuellement dans le besoin. Dans le cadre de la guignolée, je vous annonce en grande primeur que le *Train des Fêtes* du Canadien Pacifique s'arrêtera à Delson le 27 novembre prochain en soirée. Le but de cet événement très couru est de recueillir des denrées alimentaires pour aider les familles dans le besoin. Pour Delson, les denrées et fonds amassés iront au Club des Copains.

Des bacs seront installés pour recevoir les denrées alimentaires et dons. Au moment de mettre sous presse ce bulletin, il nous manque un peu d'information quant à l'endroit et l'heure exacts tel que mentionné à la page de cette parution. Il s'agit d'un événement à ne pas manquer! Si vous n'avez pas accès à Internet, n'hésitez pas à nous téléphoner : 450 632-1050, poste 3500 pour obtenir plus d'information.

Je vous souhaite un bel automne et vous invite à prendre connaissance du contenu de votre Express.

Bonne lecture!

Le maire,
Gilles Meloche

La Ville de Delson est fière d'annoncer que Le Train des Fêtes du Canadien Pacifique passera par Delson, le **27 novembre** en soirée, pour s'arrêter, le temps d'un court spectacle musical près du stationnement de la gare sur Principale Sud. Cet événement toujours très couru, outre son côté spectaculaire, a pour but de récolter des dons alimentaires et d'argent et de sensibiliser la population aux défis des banques alimentaires. Les dons et denrées recueillies seront remis au Club des Copains dans le cadre de la Guignolée. Au moment de la parution de ce bulletin municipal, nous ne pouvons vous transmettre l'heure où le train s'arrêtera. Surveillez notre site Internet pour l'information complète ou communiquez avec le Service des communications au 450 632-1050, poste 3500.



Vol. 27 no 4 - Octobre 2012

Commission de l'information

Sylvie Huot, coordination
Stéphane de Serre, direction générale
Lorraine Lapalme et Renald Corriveau, conseillers délégués

Collaboration

Lyne Croussette, Suzanne Gionet, Carl Beauchemin et France Marchand

Infographie et impression

Imprimerie Pub Cité

Dépot légal

Bibliothèque nationale du Québec

Tirage

3200 exemplaires. Les textes sont la responsabilité de ceux qui les écrivent. Le masculin est employé dans le seul but d'alléger les textes.



SOMMAIRE

Activités communautaires	4
Environnement	5
Sécurité.....	7
Loisirs	8
Bibliothèque	12
Je fleuris, j'embellis.....	16

PROCHAINES SÉANCES DU CONSEIL

9 octobre, 13 novembre
et 11 décembre 2012

LE CONSEIL MUNICIPAL



STÉPHANE PERREAULT

Poste numéro 1 - Quartier nord

M. Stéphane Perreault est conseiller municipal depuis le 6 novembre 2005.

Il est délégué aux comités suivants :

COMITÉ DE LA FAMILLE

Bienvenue à Delson / Politique familiale

COMITÉ URBANISME ET DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE

Aménagement du territoire / Toponymie / Promotion et développement
Contrôle et mise en valeur / Comité consultatif d'urbanisme
Développement économique / Planification stratégique
Office municipal d'habitation de Delson (OMH)

COMITÉ DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE

Service des incendies / Régie intermunicipale de police Roussillon /
Mesures d'urgence

COMITÉ ENVIRONNEMENT

Planification parcs et espaces verts / matières résiduelles / Énergie
Lieu d'enfouissement sanitaire (LES) / Comité Lafarge



JEAN-YVES DE GRACE

Poste numéro 1 - Quartier sud

M. Jean-Yves De Grace est conseiller municipal depuis le 6 novembre 2005.

Il est délégué aux comités suivants :

COMITÉ URBANISME ET DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE

Office municipal d'habitation de Delson (OMH)

COMITÉ DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE

Service des incendies / Mesures d'urgence

COMITÉ TECHNIQUE ET TRAVAUX PUBLICS

Infrastructures / Bâtiments municipaux / Entretien parcs et espaces verts
Réseau routier / Service d'hygiène

COMITÉ DE CIRCULATION

Comité régional de circulation



PAUL JONES

Poste numéro 2 - Quartier nord

M. Paul Jones est conseiller municipal depuis le 6 novembre 2005.

Il est délégué aux comités suivants :

COMITÉ LOISIRS ET CULTURE

Musée Exporail / APHRSO

COMITÉ TECHNIQUE ET TRAVAUX PUBLICS

Infrastructures / Bâtiments municipaux / Entretien parcs et espaces verts
Réseau routier / Service d'hygiène

COMITÉ DE CIRCULATION

CIT Roussillon / Agence métropolitaine de Transport / TARSO



SYLVIE LAPIERRE

Poste numéro 2 - Quartier sud

Mme Sylvie Lapierre est conseillère municipale depuis le 1^{er} novembre 2009.

Elle est déléguée aux comités suivants :

COMITÉ DE LA FAMILLE

Bienvenue à Delson / Politique familiale

COMITÉ URBANISME ET DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE

Aménagement du territoire / Toponymie / Promotion et développement
Contrôle et mise en valeur / Comité consultatif d'urbanisme /
Développement économique / Planification stratégique

COMITÉ LOISIRS ET CULTURE

Société d'horticulture et d'écologie de Delson (SHED)

COMITÉ ENVIRONNEMENT

Je fleuris, j'embellis



RENALD CORRIVEAU

Poste numéro 3 - Quartier nord

M. Renald Corriveau est conseiller municipal depuis novembre 1989.

**Maire suppléant
depuis le 1^{er} juillet 2012**

Il est délégué aux comités suivants :

COMITÉ DE LA FAMILLE

Maison des Jeunes

COMITÉ ADMINISTRATIF

Communications / Services administratifs / Relations de travail

COMITÉ LOISIRS ET CULTURE

Arts et culture / Sports et loisirs / Entraide communautaire / Organisme /
Bibliothèque / Centre d'accès communautaire / Politique de reconnaissance



LORRAINE ST.JAMES LAPALME

Poste numéro 3 - Quartier sud

Mme Lorraine Saint.James Lapalme est conseillère municipale depuis le 6 novembre 2005.

Elle est déléguée aux comités suivants :

COMITÉ DE LA FAMILLE

Bienvenue à Delson / Politique familiale

COMITÉ ADMINISTRATIF

Communications / Services administratifs / Relations de travail

COMITÉ LOISIRS ET CULTURE

Arts et culture / Sports et loisirs / Entraide communautaire / Organismes
Centre d'accès communautaire / Tournoi de golf / Politique de reconnaissance

COMITÉ ENVIRONNEMENT

Planification parcs et espaces verts / Matières résiduelles / Énergie
Lieu d'enfouissement sanitaire (LES)

ACTIVITÉS COMMUNAUTAIRES



REFUSER LA MISÈRE



Club des Copains
Delson



CLUB DES COPAINS - DELSON

PANIER DE NOËL pour les gens de Delson : Les demandes seront acceptées du 1^{er} au 30 novembre 2012. Voici le numéro de téléphone pour présenter votre demande : 450 638-0995.

GUIGNOLÉE À DELSON

Avis à tous les citoyens de Delson, la guignolée aura lieu **le dimanche 2 décembre prochain**. À partir de la mi-novembre ceux et celles qui désirent donner des denrées non périssables pourront le faire à nos 3 points de dépôt :

- Centre sportif de Delson
- Restaurant Chez Bob
- La Rôtisserie de l'As.

D'autres points de dépôt sont à venir.

Pour ceux et celles qui seraient intéressés à participer à titre de bénévoles pour la collecte des denrées non périssables le 2 décembre et/ou pour le tri et la préparation des paniers lors des deux semaines suivantes, communiquer avec Serge Gauthier au 450 635-9390.

Nous vous remercions à l'avance de votre générosité et de votre implication.

VENTE DE PÂTISSERIES ET D'ARTISANATS AU PROFIT D'OPÉRATION ENFANT-SOLEIL



Maman d'un petit garçon gravement malade, Martine vous invite à une vente de pâtisseries et d'artisanats **samedi 3 novembre de 8 h 00 à 16 h 00 et dimanche 4 novembre de 10 h 00 à 16 h 00** au sous-sol de l'Église Sainte-Thérèse-de-L'Enfant-Jésus au 6, 2e Avenue.

Tous les profits seront versés à l'organisme Opération Enfant Soleil.

Vous désirez participer activement ! Offrez votre propre création artisanale ou cuisinez votre meilleure recette de pâtisserie ou de gourmandise. Pour plus d'information et connaître l'histoire de ce petit garçon, communiquez avec Martine au 450 638-6993 ou visitez le www.soleiloes.sitew.com

Tous ensemble, nous pouvons faire une différence dans la vie des enfants malades et de leur famille.

MARCHONS ENSEMBLE POUR LE REFUS DE LA MISÈRE

La paroisse St-Constant en collaboration avec le Complexe Le Partage, organise une marche silencieuse, **le mercredi 17 octobre 2012** pour souligner la journée internationale de la marche du refus de la misère.

Donc, ensemble dans un premier temps, nous marcherons en silence et dans un deuxième temps, Mme Cathy Lepage du Complexe Le Partage, partagera avec nous de l'information sociale.

Ce rendez-vous aura lieu peu importe les conditions climatiques, en solidarité pour changer notre monde!

Venez marcher avec nous le 17 octobre à 9 h 15. Le départ aura lieu à l'église St-Constant sur la rue St-Pierre.

Le site internet www.refuserlamisere.org soutient cette démarche d'échange d'expériences.

Marchons pour une bonne cause!!



OCTOBRE, LE MOIS DES MUSÉES EN MONTÉRÉGIE

Jusqu'au 28 octobre, sous le thème « Les musées de la Montérégie vous donnent des ailes! », 14 musées, dont Exporail, centres d'expositions et centres d'interprétation offrent diverses activités toutes aussi intéressantes et stimulantes les unes que les autres.

Visitez un de ces nombreux musées et courez la chance de gagner de nombreux prix, dont une envolée en montgolfière!

À venir également à Exporail, le Musée ferroviaire canadien du 24 novembre au 4 janvier 2012 : l'activité « Noël ferroviaire »

C'est l'occasion de découvrir la magie de Noël en participant à la lecture d'un conte et à l'atelier de bricolage conçus pour les enfants. Vous aurez l'opportunité de poster votre lettre au père Noël à bord du wagon postal et de le rencontrer les fins de semaine du 24 novembre au 23 décembre.





PERMIS ET CERTIFICAT

Toute personne doit, avant la réalisation d'un projet de construction, de reconstruction, de transformation, d'agrandissement, d'addition de bâtiment sur le territoire de la Ville, obtenir un permis de construction de l'officier responsable.

De plus, toute personne qui désire réparer, déplacer ou démolir un bâtiment, installer une piscine ou un spa, aménager un stationnement ou un espace de chargement/déchargement, abattre un arbre, excaver le sol, faire des travaux de remblai ou de déblai, doit, au préalable, obtenir de l'officier responsable un certificat d'autorisation.

SERVICE DE PERMIS EN LIGNE

Le Service de l'urbanisme rappelle qu'il est possible de soumettre dès maintenant une demande de permis et certificats et vérifier la réglementation municipale applicable à plusieurs de vos projets, et ce, dans le confort de votre foyer.

Vous recevrez rapidement un suivi de votre demande. Ce vous permet d'obtenir un suivi efficace des interventions effectuées par la Ville et permettra d'obtenir plus rapidement le permis nécessaire à la réalisation de vos travaux.

Pour accéder à une demande de permis en ligne via notre site Internet ville.delson.qc.ca cliquez sur l'onglet Services en ligne.

ABRI TEMPORAIRE POUR AUTOS

Le Service de l'urbanisme rappelle aux utilisateurs d'un abri temporaire pour protéger leurs automobiles des rigueurs de l'hiver, qu'il est permis d'ériger un abri temporaire à compter du **1^{er} novembre prochain**, et ce, jusqu'au 15 avril de l'année suivante.

Ces abris temporaires sont cependant assujettis aux normes suivantes :

- Doit être érigé dans l'allée d'accès au stationnement ou l'allée menant au garage;
- Doit être érigé à un minimum de deux mètres (2,0 m) du trottoir ou de la bordure de rue, s'il n'y a pas de trottoir;
- Seuls les garages de fabrication industrielle reconnue et brevetée sont acceptés;
- La structure devra être enlevée à la fin de chaque saison;
- Ne doit servir qu'à abriter les aires de stationnement. Ces structures ne doivent pas être utilisées pour y abriter de l'entreposage.

Nous comptons sur la collaboration de tous afin de nous aider à maintenir un milieu de vie agréable.

Pour des informations supplémentaires, veuillez communiquer avec le Service de l'urbanisme au 450 632-1050 poste 3300.

ENVIRONNEMENT

JOURNÉE GRATUITE

SITE PERMANENT DE DÉPÔT DE DÉCHETS SECS

La population est invitée à profiter de la journée gratuite pour venir déposer ses matériaux de construction au site permanent de dépôt de déchets secs **le samedi 13 octobre, de 8 h à 12 h**.

Par la suite, le site sera fermé les samedis et ce, jusqu'au 1^{er} samedi du mois de mai 2013. Toutefois, le site demeure ouvert à la population sur semaine, durant les heures suivantes:

Lundi au jeudi : 8 h 30 à 11 h 30
et de 13 h 00 à 16 h 00

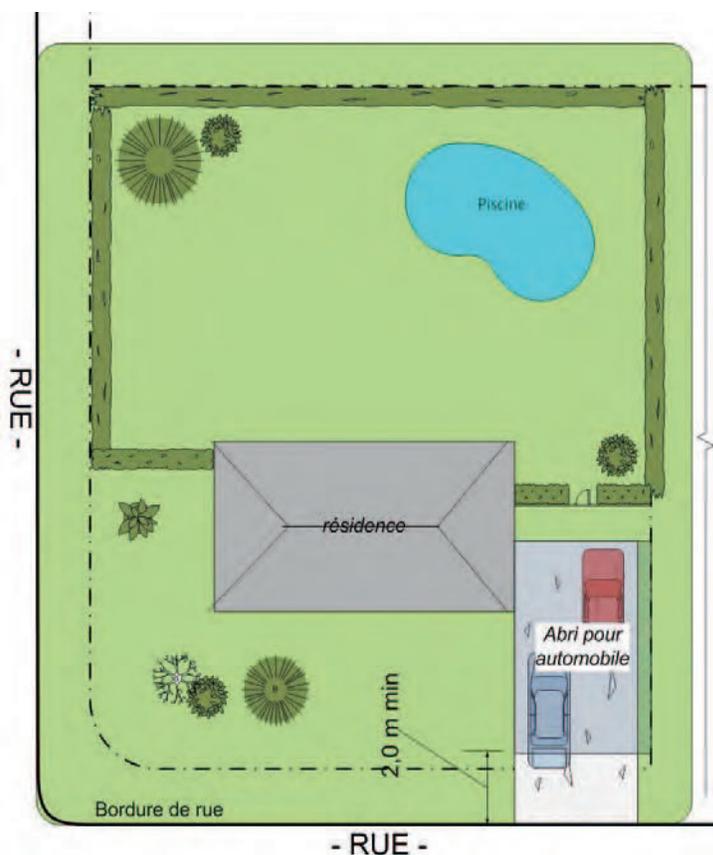
Vendredi : 8 h 30 à 11 h 30

TRAVAUX PRÉVUS À L'AUTOMNE

SCÈLLEMENT DE FISSURES



Le Service des travaux publics a procédé récemment à un relevé afin d'établir des priorités quant aux réparations de fissures dans l'asphalte sur l'ensemble du territoire.



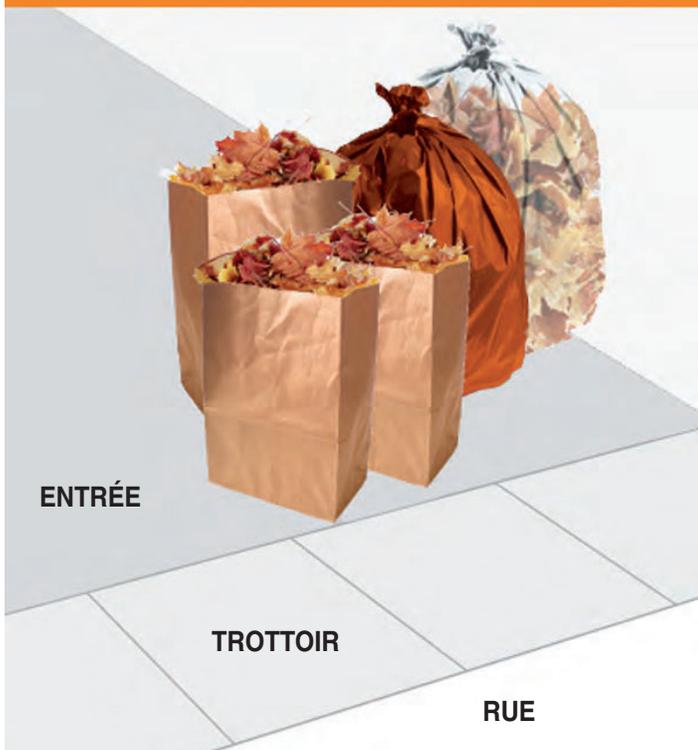
Collectes de feuilles

LES 1^{er} ET 15 NOVEMBRE PROCHAINS

LES FEUILLES MORTES NE SONT PAS DES DÉCHETS

Nous encourageons d'abord les gens à opter pour la réduction à la source en valorisant leurs feuilles directement sur leur terrain.

Placez vos sacs en bordure de rue la journée de la collecte de feuilles avant 7 heures



Disposez de vos surplus via les collectes de feuilles. À Delson les collectes auront lieu les 1^{er} et 15 novembre prochains.

ATTENTION ! Les sacs de feuilles ne seront pas ramassés lors de la collecte ordinaire des ordures.

CONTENANTS ADMISSIBLES

Seuls les sacs suivants seront acceptés dans la collecte de feuilles :

- Sacs orange
- Sacs transparents
- Sacs en papier

RAPPEL RAPPEL RAPPEL

Les 7, 8 et 9 novembre aura lieu la dernière collecte des branches pour l'année 2012.

COMMENT PROCÉDER ...

Au cours de la journée du mardi précédant le premier jour de la collecte, les branches d'une longueur maximum de 8'-0" devront être placées en bordure de rue, **non pêle-mêle** afin de faciliter la collecte, et l'extrémité coupé devra être dirigé vers la rue. Les troncs d'arbres d'un diamètre d'au plus 150 mm (6 pouces) seront également acceptés.

Les citoyens pourront se départir des souches et troncs d'arbres excédant le diamètre permis au garage municipal, au site de dépôt de matériaux secs, et ce gratuitement.

RECYCLAGE : PASSAGE AU PÊLE-MÊLE

À compter du 15 octobre prochain, le tri des matières résiduelles et donc, du recyclage, ne sera plus nécessaire.

La collecte se fera désormais en mode pêle-mêle, c'est-à-dire qu'il n'est plus nécessaire de trier le papier/carton du plastique/verre/métal. Les matières pourront être disposées d'un côté comme de l'autre dans votre bac.

Les bacs bleus actuels (avec séparateur), demeurent toujours bons et valides.





Du 14 au 21 octobre, tous les québécois seront invités à poser des gestes pour réduire leur production de déchets. La MRC de Roussillon désire profiter de l'occasion pour promouvoir les différentes initiatives, actives toute l'année, permettant à ses citoyens de réduire la taille de leur sac poubelle.

CAMPAGNE BON PIED, BON OEIL

La campagne Bon pied, bon œil amorcée en juin connaîtra un deuxième souffle du 21 octobre au 3 novembre 2012. Ainsi, la Ville de Delson s'associe une fois de plus à la Régie intermunicipale de police Roussillon ainsi qu'à la Société d'assurance-automobile pour promouvoir la sécurité des piétons.

Les automobilistes sont invités à la plus grande vigilance, particulièrement aux passages piétonniers et aux intersections où on retrouve le plus grand nombre de piétons.

Tout comme pour la première étape, celle-ci comportera une semaine de prévention et une semaine de répression.



M. Michel Claude, directeur de la Régie Intermunicipal de police de Roussillon et M. Pierre Morin, inspecteur, entourant le maire Gilles Meloche.

Voici de «bons, bons» conseils de sécurité pour l'Halloween

Le 31 octobre...

- 1 Pour être visible, porter des vêtements aux couleurs claires avec des bandes réfléchissantes.
- 2 Porter des vêtements courts pour éviter de trébucher.
- 3 Éviter les masques. Choisir plutôt le maquillage pour bien voir et bien entendre.
- 4 Allumer une lampe de poche pour mieux voir et être plus visible.
- 5 Informer ses parents de son trajet et de l'heure de son retour.
- 6 Sonner aux portes en groupe ou avec un adulte et toujours attendre à l'extérieur des maisons.
- 7 Parcourir un seul côté de la rue à la fois et éviter de traverser inutilement.
- 8 Traverser les rues aux intersections et respecter la signalisation routière.
- 9 Refuser de s'approcher d'un véhicule ou d'y monter sans la permission de ses parents.
- 10 Vérifier avec ses parents les friandises reçues pour être sûr de pouvoir les manger sans danger.

halloween.saaq.gouv.qc.ca



LOISIRS



Le conseil municipal convie toute la population à venir fêter l'Halloween au parc de La Tortue, situé rue Principale Nord, mercredi le 31 octobre à compter de 17 heures.

Petits et grands, déguisez-vous et venez nous rejoindre en grand nombre. Rires, frayeurs, surprises et friandises seront au rendez-vous !

Cette année, c'est à la FERME ENCHANTÉE que les tout-petits pourront vivre la frénésie de l'Halloween.

Pour les plus audacieux, c'est L'HÔPITAL DE LA TERREUR qui les surprendra, une fois de plus.

À LA RECHERCHE DE BÉNÉVOLES

Dans le cadre de notre événement Halloween, si vous êtes intéressé(e) à vivre cette expérience unique à titre de bénévole, que ce soit pour interpréter un personnage ou pour distribuer des friandises, nous vous invitons à communiquer avec notre Service des loisirs au 450 632-1050, poste 3100.



THÉÂTRE DE MARIONNETTES

Compagnie l'Ourson Doré- Pour les 5 à 12 ans et la famille

LA BELLE PERDRIX VERTE

DIMANCHE LE 21 OCTOBRE À 13 h 30

Au Centre communautaire de St-Philippe - 2800, route Édouard VII

Durée : 55 minutes

BILLETS DISPONIBLES AU Service des loisirs de Delson au 100, avenue de Delson, durant l'ouverture régulière des bureaux administratifs et vendus à la porte la journée même.

COÛT DU BILLET : 7 \$

Pour information 450 632-1050 poste 3100.



SOUPER-SPECTACLE AU PROFIT DE LA SHED

« GAÉTAN LECLERC CHANTE FÉLIX LECLERC »

... un hommage à Félix par le neveu de Félix Leclerc

Gaétan Leclerc crée en 1998 un spectacle pour souligner les dix ans du décès du pionnier de notre chanson. Depuis, il se promène à travers le Québec et la France, afin de faire partager les plus belles chansons de Félix Leclerc. Sa voix chaude et puissante, semblable à celle de Félix, fera revivre ce grand chansonnier. C'est à s'y méprendre ! Venez rêver au « retour » de Félix lors de notre Souper-Spectacle qui aura lieu le



Samedi 1^{er} décembre 2012

Salle de réception - Centre sportif de Delson - 100, avenue de Delson

Coût : 50 \$ / personne

HORAIRE DE LA SOIRÉE :

17 h 30 Cocktail

18 h 00

(Apportez votre vin. Service de bar sera aussi offert)

20 h 15 Spectacle

RÉSERVATION :

Réservez et formez vos tables (4 à 6 personnes maximum) dès maintenant. 140 places sont disponibles. Alors faites vite !

Pour information et réservation:

Gilles Charette 450 635-3350

Nicole Thibault 450 718-1291

Les profits de ce spectacle contribueront au financement des événements de la SHED afin de présenter des conférences horticoles de qualité, à un coût raisonnable, pour les citoyens de Delson pendant la prochaine année.

COURS PREMIERS SOINS / RCR / DEA

Reconnu par la FMCQ, le cours de premiers soins / RCR, composé d'une partie théorique et pratique, vous permettra de vous préparer convenablement à réagir face à une multitude d'éventualités qui pourrait survenir en situation d'urgence. Chaque participant recevra, par la poste, une carte de certification de la Fondation des Maladies du Cœur du Québec attestant ladite formation.

Professeur : John Preece (certifié par la FMCQ)

Âge : 18 ans et plus

DEUX DATES PROPOSÉES POUR LA FORMATION D'UNE JOURNÉE :

Jour/Date : Dimanche 28 octobre 2012

Jour/Date : Dimanche 11 novembre 2012

Heure : 8 h 30 à 16 h 30
(prévoir un lunch froid & collations)

Endroit : Centre sportif de Delson
(salle de réception)

Coût : 60 \$ + taxes

Participants : Minimum 8 / Maximum 12



PATINOIRE INTÉRIEURE

Au Centre sportif de Delson, nous disposons d'une patinoire ainsi que de plusieurs installations afin de satisfaire les utilisateurs. En saison régulière, évoluent sur cette glace les associations locales mineures, les utilisateurs et les amateurs. Le Centre sportif de Delson étant opérationnel le jour, il est possible de recevoir des usagers provenant des établissements scolaires et autres.

HORAIRE POUR LA SAISON 2012-2013 DU 5 SEPTEMBRE AU 31 MARS

PATINAGE LIBRE

LUNDI : 10 h 30 à 11 h 30
(Excluant le 8 octobre
et le 4 mars)

MERCREDI : 08 h 30 à 09 h 30
(Excluant le 6 mars)

DIMANCHE : 16 h 00 à 16 h 50
(Excluant les 24 et 31 mars)

Coût d'entrée : Résidents de Delson (gratuit)
Non-résidents 2 \$



LOISIRS

PALAIS DU PATIN À ROULETTES

Centre sportif de Delson
100, avenue de Delson, 2^e étage
Casse-croûte, vestiaire, musique,
piste 360°, jeux de lumières, location de patins

HORAIRE RÉGULIER

Du 21 septembre 2012 au 24 mars 2013

VENDREDI : 19 h à 22 h

DIMANCHE : 13 h à 16 h

Coût d'entrée : 5 \$

Location de patins (au besoin) : 5 \$



RÉSERVATION DU PALAIS DU PATIN POUR FÊTES D'ENFANTS

SAMEDI : 10 h à 13 h ou 14 h à 17 h

DIMANCHE : 9 h à 12 h

Coût : 200 \$, plus taxes / bloc de 3 heures
35 personnes et moins

5 \$ par personne additionnelle
(plus de 35 personnes)

Inclus: patins à roues alignées, piste
animée par jeux de lumières, musique
et préposés à la surveillance.

POUR ÉVÉNEMENTS SOCIAUX & ÉTABLISSEMENTS SCOLAIRES,

SERVICES DE GARDE OU AUTRES

LUNDI AU VENDREDI EN JOURNÉE

RÉSERVATION À L'HEURE LE SAMEDI EN JOURNÉE

Heure : 10 h et 17 h (minimum 3 hres)

Coût : 100 \$ /hre, plus taxes

Location de patins (au besoin) : 5 \$ / personne





GARDIENS AVERTIS (Programme de la Croix-Rouge) « COURS OFFERT SUR UNE JOURNÉE »

Cette formation s'adresse à tous les jeunes de 11 ans et plus, garçons et filles. Le cours fournit les compétences de base pour prendre soin des enfants, s'initier à la prévention et faire face à des situations d'urgence. Les participants reçoivent leur propre exemplaire du Manuel Gardiens avertis à utiliser pendant le cours et à apporter partout où ils iront garder, une carte de compétence et une trousse de premiers soins format poche.

Professeure : Carole Gélinas,
accréditée par la Croix-Rouge

Âge : 11 ans et plus

Jour : Dimanche

Heure : 8 h 15 à 16 h 30

Endroit : Bibliothèque (Centre communautaire)

Coût : 40 \$

Date : Le dimanche 18 novembre 2012

Minimum 10 personnes / Maximum 15 personnes

Matériel : Apporter un dîner froid et une collation et prévoir papier et crayon et si possible une poupée ou un ourson en peluche d'environ 30 centimètres qui servira à titre de mannequin d'exercice.



PLACES
DISPONIBLES

INITIATION AU PATINAGE POUR DÉBUTANTS

Ce cours permet à l'enfant de s'initier au patinage sur glace et d'apprendre tout en s'amusant. Les cours adaptés à cette clientèle débutent par une période d'échauffement suivie de leçons sur les habiletés de patinage, de même que des circuits et des jeux. Un système de récompense est établi pour encourager et féliciter ces jeunes patineurs. Les enfants déjà inscrits aux sessions précédentes peuvent poursuivre leur apprentissage et compléter les étapes des habiletés dans le « Passeport pour l'Arctique ». Les patineurs qui ont réussi l'étape 3 « Morse » seront dirigés vers un moniteur glace qui les encadrera plus spécifiquement.

Responsable: Olivia Luengo

Âge : 3 à 9 ans

Jour : Samedi

Heure : 11 h 30 à 12 h 20

Date : Du 29 septembre au 1^{er} décembre

Endroit : Centre sportif de Delson

Coût : 90 \$

Ratio : 1 moniteur pour 7 patineurs

Habillement: Le port du casque protecteur (de patinage ou de hockey) est OBLIGATOIRE (à éviter casque de vélo). L'enfant doit porter des vêtements chauds, des gants ou des mitaines (pas de foulard). Un pantalon de nylon est suggéré pour les petits.



PLACES
DISPONIBLES



ATELIER PRÉSCOLAIRE « LES BOUTS D'CHOUX »

L'animation préscolaire prépare les enfants de 3 à 5 ans à l'école. Ce programme est basé sur une pédagogie de jeu, favorise et encourage l'expression personnelle et le développement de la créativité. L'enfant a la chance d'évoluer à travers ses expériences de groupe et d'apprendre dans un environnement encadré et stimulant.

Éducatrice : Lisa Quirino

Âge : 3 à 5 ans
(avoir 3 ans au 30 septembre 2012)

Jour : Mercredi

Heure : 8 h 15 à 11 h 15

Endroit : Centre sportif (local 2^e étage)

Coût : 132 \$

100 \$ par enfant additionnel
d'une même famille

Période : Du 19 septembre au 29 novembre

Durée : 11 semaines

CONFÉRENCE LES PORTOS

Les Portos sont des vins sucrés et très goûteux qui font la gloire et la réputation du Portugal. Il y en a plusieurs variétés telles : ruby, tawny, late bottle vintage et les vintages. Quelles sont les différences ? Ils sont tous délicieux mais puisqu'ils sont tous sucrés, avec quoi les accorde-t-on ? Avec les mêmes desserts, les mêmes fromages ?

Un atelier d'une durée de 2 h 00 vous permettra d'en connaître davantage sur ces merveilleux vins que sont les Portos.

Objectif : Connaître les différents types de Portos afin de faire de bons accords.

Contenu de la conférence :

- Origine des vins de Portos
- Différences entre les 4 principaux types de Portos
- Accord desserts, fromages et Portos

Afin de mettre en pratique ce que vous apprendrez, le tout sera suivi d'une dégustation de quatre Portos accompagnée de desserts et fromages.

Conférencier :	Serge Leduc
Âge :	18 ans et plus
Jour :	Mardi
Heure :	19 h à 21 h
Endroit :	Local de la bibliothèque
Période :	20 novembre 2012
Coût :	40 \$ + taxes
Durée :	1 cours de 2 h
Participants :	Minimum 8 / Maximum 15



LOISIRS

ACTIVITÉS LOISIRS AUTOMNE 2012 ACTIVITÉS POUR LES ADULTES

PLACES
DISPONIBLES

BADMINTON MIXTE

Les participants doivent réserver leur terrain (jour et heure) pour toute la session et apporter leur raquette et leurs volants. Le coût d'inscription comprend une (1) heure de joute en simple ou en double par semaine durant 12 semaines.

Âge :	16 ans et plus
Jour :	Mercredi du 26 septembre au 12 décembre
Heure :	18 h 30 à 19 h 30 19 h 35 à 20 h 35 20 h 40 à 21 h 40
Jour :	Jeudi du 27 septembre au 13 décembre
Heure :	18 h 30 à 19 h 30 19 h 35 à 20 h 35 20 h 40 à 21 h 40
Endroit :	Gymnase école des Cheminots
Coût :	144 \$ + taxes
Durée :	12 semaines



MODALITÉS D'INSCRIPTION POUR ACTIVITÉS LOISIRS

POUR INFORMATION : 450 632-1050, poste 3100

1. INSCRIPTION EN LIGNE

Vous rendre sur le site www.ville.delson.qc.ca et vous cliquez sur le lien « Services en ligne » - Activités loisirs.

2. PAIEMENT

Inscription en ligne : Par carte de crédit Visa et MasterCard

3. POLITIQUE DE REMBOURSEMENT

- Lorsqu'une activité est annulée, par la Ville de Delson, le participant est remboursé intégralement ;
- Le participant qui annule son inscription quatorze (14) jours avant le début de l'activité est remboursé intégralement ;
- Le participant qui annule son inscription moins de quatorze (14) jours avant le début de l'activité se voit retenir 15 \$ sur le coût de l'activité (frais administratif) ;
- Aucun remboursement n'est possible à compter du 3^e cours sans preuve médicale.

4. ANNULATION

Le Service des loisirs se réserve le droit d'annuler l'une ou l'autre des activités si le nombre d'inscriptions est insuffisant ou par manque de professeur. Si tel était le cas, le Service des loisirs vous contactera.

5. NOMBRE DE PLACES

Un nombre minimal de participants est requis pour que l'activité se réalise. De plus, le nombre d'inscriptions est limité pour le bon déroulement des activités.

6. CHÈQUE SANS PROVISION

La Ville de Delson exigera des frais de 15 \$ pour tout chèque émis sans provision.

AVIS IMPORTANT À TOUS LES USAGERS DE LA BIBLIOTHÈQUE

IMPLANTATION D'UN NOUVEAU SYSTÈME DE GESTION DOCUMENTAIRE

Lors de l'assemblée générale du Centre régional de services aux bibliothèques publiques de la Montérégie (CRSBP) tenue le 26 mai 2010, nous avons été informés que le ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine (MCCCF) avait apporté des modifications au programme d'aide au fonctionnement des CRSBP, aussi nommés Réseau BIBLIO régionaux. Le CRSBP nous avisait également que les villes de 5 000 habitants et plus ne seraient plus financées aux Réseaux BIBLIO et qu'à compter du 1^{er} janvier 2013 nous ne pourrions plus être affiliés au Réseau Biblio de la Montérégie.

La bibliothèque de Delson deviendra donc autonome et sera intégrée au réseau des bibliothèques publiques du Québec à compter du 1^{er} janvier 2013. Tous les documents appartenant au Réseau Biblio de la Montérégie ont été retournés le 26 septembre 2012. Le service de prêts entre bibliothèque a été suspendu depuis le 1^{er} septembre 2012. Par contre, le service de prêts numériques sera disponible jusqu'au 31 décembre 2013.

Pour assurer le service à la clientèle, la circulation des documents et toutes les opérations de catalogage et de traitement de notre collection locale, la Ville de Delson a procédé à l'acquisition d'un nouveau système de gestion documentaire. Le personnel de la bibliothèque procède présentement à l'entrée des données de plus de 22 000 documents de notre collection et plusieurs bénévoles aident au traitement de plus de 3 400 dossiers d'abonnés à intégrer dans ce nouveau logiciel.

Nous avisons tous les usagers que l'implantation de ce nouveau système de gestion documentaire s'effectuera de façon progressive. Nous demandons la collaboration de tous les abonnés tout au long de cette période de transition.

Soyez assurés que tous les efforts seront déployés pour que cette période de transition n'affecte pas le service à la clientèle. Si une période de fermeture s'avère nécessaire pour finaliser le processus de traitement des données, vous en serez informés.

PÉRIODE D'AMNISTIE AVIS À TOUS LES USAGERS RETARDATAIRES

Dans le but de favoriser le retour de tous les documents en retard, nous sollicitons la collaboration de tous les usagers retardataires.

Considérant que le processus d'implantation du nouveau système de gestion documentaire doit se terminer au plus tard le 31 décembre 2012, dans le but de favoriser le retour de tous les documents en retard, tous nos usagers retardataires pourront se prévaloir d'une période d'amnistie du 23 octobre au 23 novembre 2012.

Au cours de cette période, tous nos usagers retardataires auront la possibilité de retourner les documents inscrits à leur dossier d'abonné sans avoir à payer les amendes s'y rattachant. Après cette période d'amnistie, tous les abonnés retardataires seront facturés pour les livres en retard non retournée.

Nous sollicitons donc la collaboration de tous les usagers retardataires dans ce processus de transition.



Semaine des bibliothèques publiques

Du 20 au 27 octobre 2012

De tout sur tout... Abonnez-vous!

Profitez de cette 14^e Semaine des bibliothèques publiques pour découvrir ou redécouvrir votre bibliothèque, ce lieu riche en services, convivial, chaleureux et pratique. Toutes les activités offertes au cours de la Semaine des bibliothèques publiques sont gratuites.

La bibliothèque est une source renouvelable et inépuisable de documents et d'outils sur tous les sujets qu'il s'agisse de voyages, du numérique et des nouvelles technologies, de paternité, de musique, de rénovation... C'est aussi une multitude de ressources en ligne accessibles à partir de votre domicile. Si vous ne trouvez pas ce dont vous avez besoin à votre bibliothèque, qu'à cela ne tienne, vous n'avez qu'à le demander, nous sommes là pour vous.

PROGRAMMATION

20 octobre 2012 à 14 h 00 L'Heure du conte avec Tante Elby



Conte animé intitulé : Alexy et Paf, l'oiseau au ruban orange.
Animatrice : Louise Bédard

Tirage de prix de présence et collation – Clientèle visée : 3 à 6 ans – Inscription requise.

21 octobre 2012 à 11 h 00 Concert avec l'ensemble « FIESTANGO »



Ce groupe de trois musiciennes, Geneviève Bigonnesse, contrebassiste, Janie Caron, pianiste, et Amélie Lamontagne, violoniste, vous présente l'évolution du tango à travers les grands succès des débuts du tango et amène progressivement le public vers les sons inusités du tango à nuevo. Peu importe l'époque, le tango est toujours empreint d'une force émotive puissante qui ne manque pas de plaire à tous les publics. Ce concert est présenté dans le cadre de la Semaine des bibliothèques publiques.

24 octobre 2012 à 18 h 30 L'Heure du conte en pyjama avec Tante Elby

Conte animé intitulé : Kasmyr et Torpille, la tortue.
Animatrice : Louise Bédard.

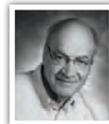
Tirage de prix de présence et collation – Clientèle visée : 3 à 6 ans – Inscription requise.

27 octobre 2012 à 11 h 00 Conférence avec Tristan Demers Tintin et le Québec



Une conférence surprenante qui nous plonge au cœur de la Révolution tranquille. Inspiré de son livre *Tintin et le Québec*, l'auteur raconte, avec l'aide d'images inédites, la place immense qu'occupait le héros d'Hergé dans la « Belle Province », témoin de l'effervescence sociale et culturelle qui nous animait au début des années 60. Le bédéiste Tristan Demers est présent sur la scène québécoise depuis l'âge de dix ans. Tintinophile, le créateur des séries *Gargouille* et *Cosmos Café* parcourt le monde... comme le héros d'Hergé ! Trois ans de recherches et d'entrevues lui ont été nécessaires pour mener à bien cet ouvrage. Pendant une heure, Tristan Demers nous convie à un voyage nostalgique au cœur d'une nation en mouvement, du chantier de Manic au Jardin des merveilles du parc Lafontaine, en passant par l'Expo 67 et les studios de Radio-Canada.

27 octobre 2012 à 13 h 30 Rencontre littéraire avec Michel Langlois



Michel Langlois, généalogiste de profession, est l'auteur d'une vingtaine d'ouvrages dont *Un petit gars d'autrefois* et *La Force de vivre*, une épopée familiale écoutée à plus de 100 000 exemplaires. Avec sa nouvelle saga, *Ce pays de rêve*, l'auteur nous entraîne en 1627 au cœur du Régime français pour y suivre les aventures de la famille Perré. Lors de ses conférences, l'auteur nous fait part de sa démarche de création, des difficultés rencontrées dans l'élaboration de ses histoires et de la nécessité de respecter le cadre historique dans lequel évoluent ses personnages. Enthousiaste et généreux, l'auteur prolifique propose une rencontre conviviale qui éveillera peut-être l'écrivain en chacun de nous !

Concours

Du 1^{er} au 31 octobre 2012
participez en ligne
semainedesbibliotheques.com

Valeur totale des prix :

6 000 \$

7 cartes-cadeaux de 500 \$ de
Renaud-Bray

Tirage de 2 500 \$ en cartes-cadeaux Renaud-Bray,
du 22 au 25 octobre, pendant l'émission du retour à la maison, sur les ondes de

Rouge FM

Abonnez-vous à la bibliothèque!
Semaine des
bibliothèques
publiques

Le règlement du concours est disponible dans les bibliothèques publiques et sur le site Internet.
Le concours est ouvert à tous les résidents du Québec. Aucun achat requis.

Grand partenaire : Québec
Partenaires : Bibliothèque de la ville de Québec, Bibliothèque de la ville de Montréal
Collaborateurs : Rouge, Renaud-Bray

INSCRIVEZ-VOUS AU CONCOURS NATIONAL EN LIGNE. À GAGNER : 6 000 \$ EN PRIX

Entre le 1^{er} et le 31 octobre 2012, participez à l'un ou l'autre des deux concours offerts à l'occasion de la Semaine des bibliothèques publiques, en collaboration avec les librairies Renaud-Bray et Rouge FM.

Le concours national.

Remplissez le bulletin de participation en ligne et courez la chance de gagner :

- **L'une des sept cartes-cadeaux de 500 \$ des librairies Renaud-Bray.**

Valeur totale des prix : 3 500 \$.

Ouvert à tous les résidents du Québec, aucun achat requis. Le tirage aura lieu le jeudi 1^{er} novembre 2012 à 11 heures. Pour plus de détails, consultez le règlement complet du concours. Le concours sur Rouge FM du 22 au 25 octobre 2012

Écoutez Le 5 @ 8 de Marina, diffusée du lundi au jeudi de 17 h à 20 h, et courez la chance de gagner :

- **L'une des quatre cartes-cadeaux de 500 \$ des librairies Renaud-Bray, tirages quotidiens.**

Écoutez Party de plaisir, diffusée dans la région de Québec, du lundi au jeudi de 17 h à 20 h, et courez la chance de gagner :

- **L'une des quatre cartes-cadeaux de 125 \$ des librairies Renaud-Bray, tirages quotidiens.**

Valeur totale des prix : 2 500 \$.

Pour plus de détails, consultez le règlement complet du concours sur le site de Rouge FM.

Rouge
102,7 fm

Renaud-Bray

CONCERTS À L'ÉGLISE DE DELSON

Les Notes endimanchées

PROCHAINS CONCERTS :

Le 21 octobre 2012 à 11 h 00 : L'ensemble « Fiestango »

Ce groupe de trois musiciennes, Geneviève Bigonnesse, contrebassiste, Janie Caron, pianiste, et Amélie Lamontagne, violoniste, vous présente l'évolution du tango à travers les grands succès des débuts du tango et amène progressivement le public vers les sons inusités du tango à nuevo. Peu importe l'époque, le tango est toujours empreint d'une force émotive puissante qui ne manque pas de plaire à tous les publics. Ce concert est présenté dans le cadre de la Semaine des bibliothèques publiques.



Le 18 novembre 2012 à 11 h 00 : Charmes Celtes – Isabeau et Mélisande Corriveau

Laissez-vous transporter au son de la harpe, des flûtes à bec, du violoncelle et de la viole de gambe dans l'univers de la musique celtique. Les multi-instrumentistes vous feront découvrir des bijoux musicaux du Pays de Galles, de l'Irlande, de l'Écosse et de la Bretagne. Le son mélodieux de la harpe, la richesse du violoncelle, la maîtrise de la viole de gambe et la virtuosité de ces deux flûtistes vous permettront de vivre des moments de purs délices.



Concert de Noël avec Marie-Michèle Desrosiers

Dans le cadre de son activité Les notes endimanchées, le conseil municipal vous convie au concert de Noël avec nulle autre que la talentueuse Marie-Michèle Desrosiers le vendredi 21 décembre à 19 h 30 toujours au même endroit, soit dans l'enceinte de l'église Sainte-Thérèse-de-L'Enfant-Jésus.

Bien qu'il soit, lui aussi, tout à fait gratuit, des laissez-passer seront requis pour ce dernier concert de l'année 2012. Les résidents de Delson pourront se les procurer du 2 novembre au 7 décembre, au comptoir de la bibliothèque de Delson, au 1, 1re Avenue. Notez que la limite est de 2 laissez-passer par citoyen.



Bienvenue à tous les citoyens !

MUNICIPALITÉ HÔTEL DE VILLE

50, rue Sainte-Thérèse
Delson (Québec) J5B 2B2

450 632-1050

Vous pouvez avoir un accès direct au personnel en composant le numéro de poste s'il vous est connu ou, si vous connaissez le nom, en faisant une recherche dans le répertoire téléphonique.

Vous pouvez, en tout temps avoir accès à une adjointe en faisant le « 0 » .

Bibliothèque poste 3700

Service des incendies 450 444-6063

Service de police 450 638-0911

Urgence 9-1-1
(incendies, police, ambulance)

Info-Crime 1 888 711-1800

Bureau de poste 450 632-4070

C.I.T. Roussillon 514 877-6003

**Commission scolaire des
Grandes-Seigneuries** 514 380-8899

**Commission scolaire
Riverside** 450 672-4010

C.L.S.C. Kateri 450 659-7661

**Centre hospitalier
Anna-Laberge** 450 699-2425

MRC Roussillon 450 638-1221

A.M.R. 450 638-9698
Protection des animaux

**Office municipal d'habitation
Guy Sylvain** 450 638-1485

DES RESSOURCES POUR TOUS

Amitié Matern'elle 514 925-1808
*Groupe Ressource en Allaitement pour parents
d'enfants de 0 à 2 ans*

APHRSO 450 659-6519
*Association personnes handicapées
de la Rive-Sud Ouest*
100, rue Sainte-Marie, La Prairie J5R 1E8

Bénado inc. 450 632-1640
Organisme de justice alternative
197, ch. Saint-François-Xavier, Delson J5B 1X7

Carrefour Jeunesse Emploi 514
380-9992
Ressources emplois pour jeunes
399, rue Conrad-Pelletier, local 220, La Prairie J5R 4V1

**Centre de Bénévolat
de la Rive-Sud** 450 659-9651
CBRS-point de service de Candiac
8, ch. Saint-François-Xavier, Candiac J5R 1A2

**Centre de
femmes l'Éclaircie** 450 638-1131
*Lieu d'échange, d'informations
et d'action pour femmes*
1025, rue Centrale, Sainte-Catherine J5C 1A2

C.I.J. Ad. 450 659-7761
Centre d'intervention Jeunesse Adulte
1410, boul. Taschereau, La Prairie J5R 4E8

**Chambre de commerce
et d'industrie Royal Roussillon** 450 638-8242
1068, rue Union, Sainte-Catherine J5C 1B3

La Clé des mots 450 635-1411
Organisme d'alphabétisation
200, rue Saint-Pierre, #103, Saint-Constant J5A 2G9

La Maison du Goéland 450 845-1700
Ressource alternative en santé mentale
66, rue Saint-Pierre, Saint-Constant J5A 1C1

L'Avant Garde 450 444-9661
Groupe d'entraide en santé mentale
462, rue Saint-Paul, La Prairie J5R 2R5

**La Maison Parent Enfant
Bassin de La Prairie** 450 659-9188
*Organisme communautaire au service de
l'enfance et de la famille*
135, ch. Saint-Jean, La Prairie J5R 2J9

**Parents-secours
Delson/Saint-Constant** 450 635-4714
Claudette Labre-Do, présidente

**Société Alzheimer
Rive-Sud** 450 442-3333, poste 221

TARSO 450 444-2555
Transport adapté de la Rive-Sud Ouest
675, ch. Saint-Jean, La Prairie J5R 2L2

Voix sans frontières 450 845-1535
Bureau : 6, 2^e Avenue, Delson (Québec) J5B 1N8

CLUB ET ASSOCIATIONS DE DELSON

A. A. 450 670-9480

Ass. Âge d'or 450 632-6676
V. Laforce

Ass. baseball mineur 450 632-4364
J.M. Pepin

- terrains G. Roy 450 632-6597

Ass. hockey mineur 450 638-2289
E. Lecourtois

Ass. ringuette Roussillon 450 619-2521
P. Henri

Club des Copains 450 635-9390
S. Gauthier

**Club de marche
dynamique** 514 758-1966
L. Skeates

Club de pétanque 450 632-2830
J.-C. Boisvert

**CPA Ville de
Delson** 450 632-1050, poste 3100

M.D.J. Symphonie 450 638-6862

SHED 450 635-3350
G. Charette

**SOCCER
Delson** 450 993-1682 CSR

**Paroisse catholique
de Saint-Constant** 450 635-1404
242, rue Saint-Pierre, Saint-Constant J5A 2A4

Coordonnatrice
Johanne Hébert-Colpron

Curé
Wieslaw Polewczak

Église Unie Saint-Andrew's
450 632-0228
450 632-0117

La manne à Linge 450 632-2508
Jeannine

**Dépannage alimentaire
- Club des Copains**
Normand 450 632-6676
Michel 450 635-8434

JE FLEURIS, J'EMBELLIS LAURÉATS 2012



Le dimanche 16 septembre dernier avait lieu au Centre sportif de Delson, l'édition 2012 de la remise des prix pour l'événement « Je fleuris, j'embellis » qui vise à récompenser les résidents s'étant illustrés pour la qualité de leur aménagement paysager pendant la saison estivale.

La sélection a été faite par la collaboration d'un comité composé de bénévoles passionnés d'horticulture. Le travail de ses membres consistait à parcourir la ville, divisée en districts, pour noter les propriétés selon une grille de points et faire un choix des lauréats.

Les lauréats 2012 sont les suivants :

**District 1 - 157, rue des Sorbiers
25/27, rue des Érables**

**District 2 - 36, 3^e Avenue
30, rue Lefrançois**

**District 3 - 124, rue Carignan
66, rue Circé**

**District 4 - 40, rue de Bretagne
1, rue Lussier**

**District 5 - 9, rue Chopin
10, rue de la Concorde**

Sous forme d'inscription pour cour arrière, les lauréats sont :

45, 3^e avenue et 107, rue Monette

La Ville de Delson remercie l'étroite collaboration des juges bénévoles soit, René Brochu, Johanne Brunet, Gilles Charette, Denise Fournier, Florence Lapiere, Nicole Lavoie Renaud, Francine Quintin, Catherine Rezzara, Evelyne St-James et Nicole Thibault ainsi que de la Société d'horticulture et d'écologie de Delson.

